

## REGIONE TRENINO - ALTO ADIGE

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 27 maggio 1977, n. 3

**Modifiche al regolamento per la determinazione dei programmi di esame per i concorsi di ammissione alle carriere direttive, di concetto, esecutive ed ausiliarie tecniche dei ruoli organici del personale della Regione Trentino - Alto Adige approvato con D.P.G.R. 14.10.1971, n. 7**

## IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Visto il regolamento per la determinazione dei programmi d'esame per i concorsi di ammissione alle carriere direttive, di concetto, esecutive ed ausiliarie tecniche dei ruoli organici del personale della Regione Trentino - Alto Adige approvato con D.P.G.R. 14.10.1971, n. 7, registrato alla Corte dei conti il 29.2.1972, reg. 7 - fgl. 12;

Visto in particolare l'art. 3 del regolamento ed il programma d'esame di concorso per coadiutore in prova del ruolo organico del personale amministrativo di cui all'allegato A) del regolamento stesso;

Ritenuto opportuno modificare il programma d'esame per il concorso a coadiutore in prova del ruolo organico del personale amministrativo e quindi di apportare le dovute modifiche all'art. 3 del regolamento citato;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 524 dd. 27 maggio 1977;

## d e c r e t a

È modificato il regolamento per la determinazione dei programmi d'esame per i concorsi di ammissione alle carriere direttive, di concetto, esecutive ed ausiliarie tecniche dei ruoli organici del personale della Regione Trentino - Alto Adige approvato con D.P.G.R. 14 ottobre 1971, n. 7, sostituendo il programma dell'esame di concorso per coadiutore in prova del ruolo organico del personale amministrativo ivi previsto con l'allegato programma che forma parte integrante del presente decreto e sostituendo anche l'articolo 3 con il seguente:

«Per la prova pratica di dattilografia e di stenografia prevista nel programma d'esame di concorso di coadiutori in prova, ove per il numero

## REGION TRENINO - SÜDTIROL

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 27. Mai 1977, Nr. 3

**Abänderungen zu der mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 14. Oktober 1971, Nr. 7 genehmigten Verordnung für die Festsetzung der Prüfungsprogramme für die Wettbewerbe um Zulassung zu den höheren, gehobenen, mittleren Laufbahnen und zu den einfachen technischen Laufbahnen der Stellenpläne des Personals der Region Trentino-Südtirol**

## DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSCHUSSES

Nach Einsichtnahme in die mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 14. Oktober 1971, Nr. 7, registriert beim Rechnungshof am 29. Februar 1972, Reg. 7, Blatt 12, genehmigte Verordnung für die Festsetzung der Prüfungsprogramme für die Wettbewerbe um Zulassung zu den höheren, gehobenen, mittleren Laufbahnen und zu den einfachen technischen Laufbahnen der Stellenpläne des Personals der Region Trentino-Südtirol;

Nach Einsichtnahme insbesondere in den Art. 3 der Verordnung und in das Prüfungsprogramm des Wettbewerbes für Amtsgehilfen auf Probe im Stellenplan des Verwaltungspersonals nach der Beilage A der genannten Verordnung;

In Anbetracht der Zweckmäßigkeit, das Prüfungsprogramm für den Wettbewerb für Amtsgehilfen auf Probe im Stellenplan des Verwaltungspersonals abzuändern und demzufolge die erforderlichen Änderungen am Art. 3 der genannten Verordnung anzubringen;

Auf übereinstimmenden Beschluß des Regionalausschusses vom 27. Mai 1977, Nr. 524;

## v e r o r d n e t :

Die mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 14. Oktober 1971, Nr. 7 genehmigte Verordnung für die Festsetzung der Prüfungsprogramme für die Wettbewerbe um Zulassung zu den höheren, gehobenen, mittleren Laufbahnen und zu den einfachen technischen Laufbahnen der Stellenpläne des Personals der Region Trentino-Südtirol wird dahingehend abgeändert, daß das darin vorgesehene Prüfungsprogramm des Wettbewerbes für Amtsgehilfen auf Probe im Stellenplan des Verwaltungspersonals durch das beiliegende Programm, das einen ergänzenden Bestandteil dieses Dekretes bildet, ersetzt und dementsprechend auch der Art. 3 wie folgt abgeändert wird:

«Für die im Prüfungsprogramm des Wettbewerbes für Amtsgehilfen auf Probe vorgesehene praktische Prüfung in Maschineschreiben und in Kurz-

dei candidati, non si renda possibile lo svolgimento della prova pratica in unico contesto di tempo e di luogo, è in facoltà dell'Amministrazione di distribuire, mediante sorteggio, i candidati in gruppi e di chiamare, sempre mediante sorteggio, ogni gruppo, in giorni separati o in diverse ore dello stesso giorno, ad eseguire la prova stessa.

Nel caso in cui l'Amministrazione si avvalga di tale facoltà, i brani prescelti per le prove devono essere diversi per ogni gruppo, ma presentare tra loro caratteristiche analoghe quanto a lunghezza e a difficoltà di riproduzione».

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei conti per la registrazione e pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 27 maggio 1977

*Il Presidente della Giunta regionale*  
**MARZIANI**

Registrato alla Corte dei conti addì 9 luglio 1977, Registro 5, Foglio 35 - De Marco.

*Allegato A)*

### **RUOLO ORGANICO DEL PERSONALE AMMINISTRATIVO**

**Programma dell'esame di concorso  
per coadiutore in prova**

#### *Prova pratica*

La prova pratica consiste nella dettatura di un brano burocratico o commerciale per la durata di tre minuti alla velocità di 80 parole al minuto primo e trascrizione a macchina dello stenoscritto entro i successivi trenta minuti, nonché, nella copiatura in velocità libera con un minimo di 200 battute al minuto primo, di un brano di circa 2000 battute.

#### *Prova scritta*

Consiste in un esame di cultura generale tendente ad accertare la preparazione del candidato in relazione alle mansioni che sarà chiamato a svolgere nell'Amministrazione. La stessa sarà adeguata alla cultura ed alla preparazione derivante dal titolo di scuola media inferiore e sarà formulata con riguardo ai contenuti anziché alle nozioni.

schrift steht es der Verwaltung, falls die Abwicklung der praktischen Prüfung in einer einzigen Zeitspanne und an einem einzigen Ort auf Grund der Anzahl der Bewerber nicht möglich sein sollte, frei, durch Auslosung die Bewerber in Gruppen aufzuteilen und immer durch Auslosung jede Gruppe an getrennten Tagen oder zu verschiedenen Stunden desselben Tages zur Ablegung der genannten Prüfung vorzuladen.

Falls die Verwaltung von dieser Befugnis Gebrauch macht, müssen die für die Prüfungen ausgewählten Stücke für jede Gruppe verschieden sein, aber untereinander, was Länge und Schwierigkeit der Übertragung anbelangt, ähnliche Merkmale aufweisen».

Dieses Dekret wird dem Rechnungshof zur Registrierung zugeleitet und im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 27. Mai 1977

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
**MARZIANI**

Registriert beim Rechnungshof am 9. Juli 1977, Reg. 5, Blatt 35 - De Marco.

*Beilage A)*

### **STELLENPLAN DES VERWALTUNGSPERSONALS**

**Programm der Wettbewerbsprüfung  
für Amtsgehilfen auf Probe**

#### *Praktische Prüfung*

Die praktische Prüfung besteht im Diktat eines Amts- oder Handelstextes für die Dauer von drei Minuten bei einer Geschwindigkeit von 80 Wörtern in der Minute und in der maschinengeschriebenen Übertragung des Stenogrammes innerhalb der nachfolgenden dreißig Minuten sowie in der Abschrift eines Textes von ungefähr 2000 Anschlägen bei beliebiger Geschwindigkeit, jedoch mit mindestens 200 Anschlägen in der Minute.

#### *Schriftliche Prüfung*

Sie besteht in einer Prüfung über Allgemeinbildung mit dem Ziel, die Vorbereitung des Bewerbers im Hinblick auf die Obliegenheiten festzustellen, zu deren Abwicklung er in der Verwaltung berufen wird. Die Prüfung ist dem Bildungsstand und der Vorbereitung angemessen, die sich aus dem Studientitel einer unteren Mittelschule ergeben, und richtet sich auf das Sachverständnis und nicht auf reines Gedächtniswissen.

La prova potrà essere formulata in tutto o in parte sotto forma di questionario a risposta sintetica; essa verterà sui seguenti argomenti:

- italiano: con speciale riguardo alle nozioni della grammatica italiana e con riferimento a scrittori classici e contemporanei contemplati dai programmi della scuola media inferiore;
- matematica: con speciale riguardo ai principi fondamentali della materia e con riferimento alle progressioni e distribuzioni di numeri ed al loro andamento logico;
- storia: con speciale riguardo agli avvenimenti che costituiscono la formazione dello Stato italiano e con riferimento agli avvenimenti caratterizzanti la storia contemporanea nazionale ed internazionale;
- geografia: con speciale riguardo alla morfologia e alla posizione dell'Italia nel contesto del continente europeo e con riferimento alla formazione e collocazione di Stati e di Regioni nell'ambito dell'ordinamento geografico internazionale;
- educazione civica: con speciale riguardo all'ordinamento della Repubblica Italiana e con riferimento all'ordinamento e alle competenze della Regione Trentino - Alto Adige.

#### *Prova orale*

Verterà sulle materie indicate per la prova scritta sui diritti e doveri degli impiegati, su nozioni generali dei sistemi di tenuta degli archivi e classificazione degli atti, su nozioni generali dell'ordinamento dei libri fondiari e consisterà in un colloquio spontaneamente articolato tendente ad accertare l'idoneità e la maturità del candidato in relazione alle mansioni che dovrà svolgere nell'Amministrazione.

*Il Presidente della Giunta regionale*  
MARZIANI

Die Prüfung kann zur Gänze oder teilweise in Form eines Fragebogens mit kurzgefaßten Antworten erfolgen. Sie betrifft folgende Themen:

- Italienisch: mit besonderer Berücksichtigung der Kenntnisse der italienischen Grammatik und unter Bezugnahme auf die in den Programmen der unteren Mittelschule vorgesehenen klassischen und zeitgenössischen Schriftsteller;
- Mathematik: mit besonderer Berücksichtigung der Grundzüge der Mathematik und unter Bezugnahme auf die Zahlenfolge und Zahlenverteilung und ihre logische Anordnung;
- Geschichte: mit besonderer Berücksichtigung der Ereignisse, die zur Bildung des italienischen Staates geführt haben, und unter Bezugnahme auf die wichtigsten Ereignisse der zeitgenössischen nationalen und internationalen Geschichte;
- Erdkunde: mit besonderer Berücksichtigung der Morphologie und Lage Italiens im Aufbau des europäischen Erdteiles und unter Bezugnahme auf die Entwicklung und Lage von Staaten und Regionen im Bereich der internationalen geographischen Gliederung;
- Bürgerkunde: mit besonderer Berücksichtigung des Aufbaues der italienischen Republik und mit Bezugnahme auf den Aufbau und die Zuständigkeiten der Region Trentino-Südtirol.

#### *Mündliche Prüfung*

Sie betrifft die für die schriftliche Prüfung vorgesehenen Fächer, die Rechte und Pflichten des Angestellten, allgemeine Kenntnisse über die Art der Führung von Archiven und das Einordnen von Urkunden, sowie allgemeine Kenntnisse über den Aufbau des Grundbuches und besteht in einem offen geführten Gespräch, das darauf abzielt, die Eignung und Reife des Bewerbers im Hinblick auf die Obliegenheiten festzustellen, die er bei der Verwaltung abzuwickeln hat.

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
MARZIANI

#### ERRATA CORRIGE

«Nella legge provinciale 21 marzo 1977, n. 13, pubblicata nel Bollettino Ufficiale del 28 marzo 1977, n. 15, Str. pag. 569 alla tabella D - Carriera di Concetto - il «parametro 170» è corretto con il «parametro 178».